

Polski

Instrukcja obsługi – Ajurwedyjski masażer do głowy

Użytkowanie:

1. Upewnij się, że masażer jest czysty i suchy przed użyciem.
2. Umieść masażer na czubku głowy, delikatnie naciskając.
3. Wykonuj koliste ruchy, aby zapewnić równomierny masaż.
4. Unikaj zbyt intensywnego naciskania, aby zapobiec dyskomfortowi.
5. Po zakończeniu masażu odłóż masażer w bezpieczne miejsce.

Pielegnacja:

1. Po każdym użyciu wyczyść masażer wilgotną ściereczką i osusz.
2. Nie zanurzaj całego masażera w wodzie.
3. Przechowuj masażer w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
4. Jeśli elementy masażera są uszkodzone, nie używaj go i wymień na nowy.

Utylizacja:

1. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
2. Jeżeli to możliwe, skontaktuj się z lokalnym punktem recyklingu, aby uzyskać informacje na temat odpowiedniego sposobu utylizacji.

English

User Manual – Ayurvedic Head Massager

Usage:

1. Ensure the massager is clean and dry before use.
2. Place the massager on the top of your head, applying gentle pressure.
3. Move it in circular motions for an even massage.
4. Avoid excessive pressure to prevent discomfort.
5. After use, store the massager in a safe place.

Care:

1. Clean the massager with a damp cloth after each use and dry it.

2. Do not submerge the entire massager in water.
3. Store the massager in a cool, dry place away from direct sunlight.
4. If any parts are damaged, discontinue use and replace the massager.

Disposal:

1. Dispose of the product following local waste regulations.
2. If possible, contact your local recycling center for guidance on proper disposal.

Česky

Návod k použití – Ájurvédský masážní přístroj na hlavu

Použití:

1. Před použitím se ujistěte, že je masážní přístroj čistý a suchý.
2. Umístěte přístroj na vrchol hlavy a jemně tlačte.
3. Pohybujte přístrojem krouživými pohyby pro rovnoměrnou masáž.
4. Vyvarujte se přílišného tlaku, abyste předešli nepohodlí.
5. Po použití uložte přístroj na bezpečné místo.

Údržba:

1. Po každém použití očistěte přístroj vlhkým hadříkem a osušte.
2. Neponořujte celý přístroj do vody.
3. Ukládejte přístroj na suchém a chladném místě mimo přímé sluneční světlo.
4. Pokud jsou některé části poškozeny, přestaňte přístroj používat a vyměňte ho za nový.

Likvidace:

1. Likvidujte produkt podle místních předpisů o odpadech.
2. Pokud je to možné, obraťte se na místní recyklační centrum pro pokyny k řádné likvidaci.

Slovensky

Návod na použitie – Ájurvédsky masážny prístroj na hlavu

Použitie:

1. Uistite sa, že masážny prístroj je pred použitím čistý a suchý.

2. Umiestnite prístroj na vrchol hlavy a jemne zatlačte.
3. Pohybujte prístrojom kruhovými pohybmi pre rovnomernú masáž.
4. Vyhnite sa prílišnému tlaku, aby ste predišli nepohodliu.
5. Po použití uložte prístroj na bezpečné miesto.

Údržba:

1. Po každom použití očistite prístroj vlhkou handričkou a osušte.
2. Nepotápajte celý prístroj do vody.
3. Ukladajte prístroj na suchom a chladnom mieste mimo priameho slnečného svetla.
4. Ak sú niektoré časti poškodené, prestaňte prístroj používať a vymeňte ho za nový.

Likvidácia:

1. Produkt likvidujte podľa miestnych predpisov o odpadoch.
2. Ak je to možné, kontaktujte miestne recyklačné centrum pre pokyny k riadnej likvidácii.

Deutsch

Gebrauchsanweisung – Ayurvedischer Kopfmassager

Verwendung:

1. Stellen Sie sicher, dass der Massager vor der Benutzung sauber und trocken ist.
2. Platzieren Sie den Massager auf dem Kopf und üben Sie leichten Druck aus.
3. Führen Sie kreisende Bewegungen aus, um eine gleichmäßige Massage zu gewährleisten.
4. Vermeiden Sie übermäßigen Druck, um Unannehmlichkeiten zu vermeiden.
5. Lagern Sie den Massager nach Gebrauch an einem sicheren Ort.

Pflege:

1. Reinigen Sie den Massager nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn ab.
2. Tauchen Sie den Massager nicht vollständig in Wasser.

3. Lagern Sie den Massager an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direktem Sonnenlicht.
4. Bei beschädigten Teilen stellen Sie die Nutzung ein und ersetzen den Massager.

Entsorgung:

1. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Abfallvorschriften.
2. Wenden Sie sich, wenn möglich, an Ihr örtliches Recyclingzentrum, um eine ordnungsgemäße Entsorgung sicherzustellen.

Українська

Інструкція з використання – Аюрведичний масажер для голови

Використання:

1. Переконайтеся, що масажер чистий і сухий перед використанням.
2. Розмістіть масажер на верхівці голови, злегка натискаючи.
3. Робіть кругові рухи для рівномірного масажу.
4. Уникайте надмірного тиску, щоб уникнути дискомфорту.
5. Після використання зберігайте масажер у безпечному місці.

Догляд:

1. Після кожного використання протирайте масажер вологою тканиною та висушуйте його.
2. Не занурюйте масажер повністю у воду.
3. Зберігайте масажер у сухому та прохолодному місці, подалі від прямого сонячного світла.
4. Якщо будь-які частини масажера пошкоджені, припиніть його використання і замініть на новий.

Утилізація:

1. Утилізуйте продукт відповідно до місцевих правил поводження з відходами.
2. Якщо можливо, зверніться до місцевого центру переробки для отримання інформації щодо правильного способу утилізації.

Română

Manual de utilizare – Masaj ayurvedic pentru cap

Utilizare:

1. Asigurați-vă că masajul este curat și uscat înainte de utilizare.
2. Așezați masajul pe vârful capului, aplicând o presiune ușoară.
3. Faceți mișcări circulare pentru a asigura un masaj uniform.
4. Evitați presiunea excesivă pentru a preveni disconfortul.
5. După utilizare, depozitați masajul într-un loc sigur.

Întreținere:

1. Curățați masajul cu o cârpă umedă după fiecare utilizare și uscați-l.
2. Nu scufundați masajul complet în apă.
3. Depozitați masajul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
4. Dacă unele părți sunt deteriorate, opriți utilizarea și înlocuiți produsul.

Eliminare:

1. Aruncați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile.
2. Dacă este posibil, contactați centrul local de reciclare pentru îndrumări privind eliminarea corectă.

Magyar

Használati útmutató – Ajurvédikus fejmasszírozó

Használat:

1. Győződjön meg róla, hogy a masszírozó tiszta és száraz a használat előtt.
2. Helyezze a masszírozót a feje tetejére, és gyakoroljon enyhe nyomást.
3. Körkörös mozdulatokkal masszírozza egyenletesen.
4. Kerülje a túlzott nyomást, hogy elkerülje a kényelmetlenséget.
5. Használat után tárolja a masszírozót biztonságos helyen.

Ápolás:

1. Minden használat után törölje át a masszírozót nedves ruhával, majd szárítsa meg.

2. Ne merítse az egész masszírozót vízbe.
3. Tárolja a masszírozót hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől távol.
4. Ha a masszírozó bármelyik része megsérül, ne használja tovább, cserélje ki újra.

Ártalmatlanítás:

1. Az előírásoknak megfelelően dobja ki a terméket.
2. Ha lehetséges, forduljon a helyi újrahasznosító központhoz a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.

Български

Упътване за употреба – Аюрведичен масажор за глава

Употреба:

1. Уверете се, че масажорът е чист и сух преди употреба.
2. Поставете масажора върху темето на главата, като прилагате лек натиск.
3. Извършвайте кръгови движения за равномерно масажиране.
4. Избягвайте прекомерен натиск, за да предотвратите дискомфорт.
5. След употреба съхранявайте масажора на сигурно място.

Поддръжка:

1. Почиствайте масажора с влажна кърпа след всяка употреба и го подсушавайте.
2. Не потапяйте масажора изцяло във вода.
3. Съхранявайте масажора на сухо и хладно място, далеч от пряка слънчева светлина.
4. Ако някоя част от масажора е повредена, преустановете употребата и го заменете с нов.

Изхвърляне:

1. Изхвърлете продукта съгласно местните разпоредби за отпадъци.
2. Ако е възможно, се свържете с местния център за рециклиране за правилното изхвърляне.

Ελληνικά

Εγχειρίδιο χρήσης – Αγιουρβεδικό μασάζ κεφαλής

Χρήση:

1. Βεβαιωθείτε ότι το μασάζ είναι καθαρό και στεγνό πριν από τη χρήση.
2. Τοποθετήστε το μασάζ στην κορυφή του κεφαλιού, ασκώντας ελαφριά πίεση.
3. Κάντε κυκλικές κινήσεις για ομοιόμορφο μασάζ.
4. Αποφύγετε την υπερβολική πίεση για να αποφύγετε την ενόχληση.
5. Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε το μασάζ σε ασφαλές μέρος.

Φροντίδα:

1. Καθαρίστε το μασάζ με ένα υγρό πανί μετά από κάθε χρήση και στεγνώστε το.
2. Μην βυθίζετε ολόκληρο το μασάζ στο νερό.
3. Αποθηκεύστε το μασάζ σε δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από άμεσο ηλιακό φως.
4. Εάν κάποια μέρη είναι κατεστραμμένα, σταματήστε τη χρήση και αντικαταστήστε το.

Απόρριψη:

1. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απόβλητα.
2. Εάν είναι δυνατόν, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης για οδηγίες.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – Ajuurvedinis galvos masažuoklis

Naudojimas:

1. Įsitikinkite, kad masažuoklis yra švarus ir sausas prieš naudojimą.
2. Padėkite masažuoklį ant galvos viršaus, švelniai spausdami.
3. Sukamaisiais judesiais masažuokite tolygiai.
4. Venkite per didelio spaudimo, kad išvengtumėte diskomforto.
5. Po naudojimo laikykite masažuoklį saugioje vietoje.

Priežiūra:

1. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite masažuoklį drėgnu skudurėliu ir išdžiovinkite.
2. Nemerkti masažuoklio į vandenį.

3. Laikykite masažuoklį vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
4. Jei masažuoklis pažeistas, nutraukite naudojimą ir pakeiskite nauju.

Šalinimas:

1. Išmeskite produktą laikantis vietos atliekų tvarkymo taisyklių.
2. Jei įmanoma, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą dėl tinkamo šalinimo.

Latviešu

Lietošanas instrukcija – Ajūrvēdas galvas masētājs

Lietošanas instrukcija:

1. Pārliecinieties, ka masētājs ir tīrs un sauss pirms lietošanas.
2. Novietojiet masētāju uz galvas augšdaļas, viegli piespiežot.
3. Veiciet apļveida kustības vienmērīgai masāžai.
4. Izvairieties no pārmērīga spiediena, lai novērstu diskomfortu.
5. Pēc lietošanas glabājiet masētāju drošā vietā.

Kopšana:

1. Pēc katras lietošanas notīriet masētāju ar mitru drānu un nosusiniet.
2. Neiegremdējiet masētāju pilnībā ūdenī.
3. Glabājiet masētāju vēsā, sausā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem.
4. Ja masētājs ir bojāts, pārtrauciet tā lietošanu un nomainiet ar jaunu.

Utilizācija:

1. Izmetiet produktu atbilstoši vietējām atkritumu apsaimniekošanas prasībām.
2. Ja iespējams, sazinieties ar vietējo pārstrādes centru, lai iegūtu norādes par pareizu utilizāciju.

Suomi

Käyttöohje – Ayurvedinen päänhierontalaite

Käyttö:

1. Varmista, että hierontalaite on puhdas ja kuiva ennen käyttöä.
2. Aseta hierontalaite pään päälle ja paina kevyesti.

3. Tee pyöriviä liikkeitä tasaisen hieronnan saavuttamiseksi.
4. Vältä liiallista painetta, jotta välttyt epämukavuudelta.
5. Käytön jälkeen säilytä hierontalaite turvallisessa paikassa.

Hoito:

1. Puhdista hierontalaite kostealla liinalla jokaisen käytön jälkeen ja kuivaa se.
2. Älä upota hierontalaitetta kokonaan veteen.
3. Säilytä hierontalaite viileässä ja kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta.
4. Jos hierontalaite on vaurioitunut, lopeta sen käyttö ja vaihda uuteen.

Hävittäminen:

1. Hävitä tuote paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
2. Jos mahdollista, ota yhteyttä paikalliseen kierrätyskeskukseen saadaksesi ohjeet oikeasta hävittämistavasta.

Hrvatski

Upute za uporabu – Ajurvedski masažer za glavu

Uporaba:

1. Provjerite je li masažer čist i suh prije uporabe.
2. Postavite masažer na vrh glave i lagano pritisnite.
3. Radite kružne pokrete za ravnomjernu masažu.
4. Izbjegavajte preveliki pritisak kako biste spriječili nelagodu.
5. Nakon uporabe spremite masažer na sigurno mjesto.

Održavanje:

1. Nakon svake uporabe obrišite masažer vlažnom krpom i osušite ga.
2. Nemojte potpuno uranjati masažer u vodu.
3. Čuvajte masažer na suhom i hladnom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
4. Ako su dijelovi masažera oštećeni, prestanite ga koristiti i zamijenite novim.

Odlaganje:

1. Odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

2. Ako je moguće, obratite se lokalnom centru za reciklažu za savjete o pravilnom zbrinjavanju.

Slovenščina

Navodila za uporabo – Ajurvedski masažer za glavo

Uporaba:

1. Prepričajte se, da je masažer čist in suh pred uporabo.
2. Postavite masažer na vrh glave in nežno pritisnite.
3. Krožno premikajte za enakomerno masažo.
4. Izogibajte se prevelikemu pritisku, da preprečite nelagodje.
5. Po uporabi shranite masažer na varno mesto.

Vzdrževanje:

1. Po vsaki uporabi obrišite masažer z vlažno krpo in ga osušite.
2. Ne potaplajte masažerja v vodo.
3. Shranjujte masažer na hladnem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
4. Če je masažer poškodovan, prenehajte z uporabo in ga zamenjajte z novim.

Odstranjevanje:

1. Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
2. Če je mogoče, se obrnite na lokalni center za reciklažo za ustrezne informacije.

Français

Mode d'emploi – Massager ayurvédique pour la tête

Utilisation :

1. Assurez-vous que le massager est propre et sec avant utilisation.
2. Placez le massager sur le sommet de la tête et appuyez doucement.
3. Effectuez des mouvements circulaires pour un massage uniforme.
4. Évitez d'exercer une pression excessive pour prévenir toute gêne.
5. Après utilisation, rangez le massager dans un endroit sûr.

Entretien :

1. Nettoyez le massager avec un chiffon humide après chaque utilisation et laissez-le sécher.
2. Ne plongez pas le massager entièrement dans l'eau.
3. Conservez le massager dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
4. Si le massager est endommagé, arrêtez de l'utiliser et remplacez-le par un neuf.

Élimination :

1. Jetez le produit conformément aux réglementations locales sur la gestion des déchets.
2. Si possible, contactez un centre de recyclage local pour un traitement approprié.

Español

Instrucciones de uso – Masajeador ayurvédico para la cabeza

Uso:

1. Asegúrese de que el masajeador esté limpio y seco antes de usarlo.
2. Coloque el masajeador en la parte superior de la cabeza y presione suavemente.
3. Realice movimientos circulares para un masaje uniforme.
4. Evite aplicar demasiada presión para evitar molestias.
5. Después de usar, guarde el masajeador en un lugar seguro.

Cuidado:

1. Limpie el masajeador con un paño húmedo después de cada uso y déjelo secar.
2. No sumerja el masajeador completamente en agua.
3. Guarde el masajeador en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa.
4. Si el masajeador está dañado, deje de usarlo y reemplácelo por uno nuevo.

Eliminación:

1. Deseche el producto según las normativas locales sobre gestión de residuos.
2. Si es posible, póngase en contacto con un centro local de reciclaje para su eliminación adecuada.

Svenska

Bruksanvisning – Ayurvedisk huvudmassör

Användning:

1. Se till att massören är ren och torr innan användning.
2. Placera massören på huvudets topp och tryck försiktigt.
3. Gör cirkulära rörelser för en jämn massage.
4. Undvik att trycka för hårt för att undvika obehag.
5. Förvara massören på en säker plats efter användning.

Skötsel:

1. Torka av massören med en fuktig trasa efter varje användning och låt den torka.
2. Sänk inte ner massören helt i vatten.
3. Förvara massören på en sval och torr plats, borta från direkt solljus.
4. Om massören är skadad, sluta använda den och byt ut den mot en ny.

Avfallshantering:

1. Kassera produkten enligt lokala regler för avfallshantering.
2. Kontakta en lokal återvinningsstation för korrekt avfallshantering om möjligt.

Português

Manual de Instruções – Massageador Ayurvédico para Cabeça

Uso:

1. Certifique-se de que o massageador esteja limpo e seco antes do uso.
2. Coloque o massageador no topo da cabeça e pressione suavemente.
3. Faça movimentos circulares para uma massagem uniforme.
4. Evite aplicar pressão excessiva para evitar desconforto.
5. Após o uso, guarde o massageador em um local seguro.

Manutenção:

1. Limpe o massagedor com um pano úmido após cada uso e deixe secar.
2. Não mergulhe o massagedor completamente na água.
3. Armazene o massagedor em um local fresco e seco, longe da luz solar direta.
4. Se o massagedor estiver danificado, pare de usá-lo e substitua-o por um novo.

Descarte:

1. Descarte o produto conforme as regulamentações locais de gestão de resíduos.
2. Se possível, entre em contato com um centro de reciclagem local para o descarte adequado.

Nederlands**Handleiding – Ayurvedische hoofdmassageapparaat****Gebruik:**

1. Zorg ervoor dat de massageapparaat schoon en droog is vóór gebruik.
2. Plaats de massageapparaat boven op het hoofd en druk zachtjes.
3. Maak cirkelvormige bewegingen voor een gelijkmatige massage.
4. Vermijd overmatige druk om ongemak te voorkomen.
5. Bewaar de massageapparaat na gebruik op een veilige plaats.

Onderhoud:

1. Reinig de massageapparaat na elk gebruik met een vochtige doek en laat hem drogen.
2. Dompel de massageapparaat niet volledig onder in water.
3. Bewaar de massageapparaat op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
4. Als de massageapparaat beschadigd is, stop dan met het gebruik en vervang deze door een nieuwe.

Afvoer:

1. Gooi het product weg volgens de lokale afvalvoorschriften.
2. Neem indien mogelijk contact op met een plaatselijk recyclingcentrum voor correcte verwijdering.

Italiano**Istruzioni per l'uso – Massaggiatore ayurvedico per la testa****Utilizzo:**

1. Assicurarsi che il massaggiatore sia pulito e asciutto prima dell'uso.
2. Posizionare il massaggiatore sulla parte superiore della testa e premere delicatamente.
3. Eseguire movimenti circolari per un massaggio uniforme.
4. Evitare di applicare troppa pressione per prevenire fastidi.
5. Dopo l'uso, conservare il massaggiatore in un luogo sicuro.

Manutenzione:

1. Pulire il massaggiatore con un panno umido dopo ogni utilizzo e lasciarlo asciugare.
2. Non immergere completamente il massaggiatore nell'acqua.
3. Conservare il massaggiatore in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.
4. Se il massaggiatore è danneggiato, smettere di usarlo e sostituirlo con uno nuovo.

Smaltimento:

1. Smaltire il prodotto secondo le normative locali sulla gestione dei rifiuti.
2. Se possibile, contattare un centro di riciclaggio locale per un corretto smaltimento.